

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 72



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

10. marts 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

2012/145/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 28. februar 2012 om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Republikken Guinea-Bissau om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter ..... 1

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 205/2012 af 6. januar 2012 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 for så vidt angår de datakilder og dataparametre, der skal indberettes af medlemsstaterne <sup>(1)</sup> ..... 2
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2012 af 6. marts 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 207/2012 af 9. marts 2012 om elektroniske brugsanvisninger til medicinsk udstyr <sup>(1)</sup> ..... 28

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ <b>Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 208/2012 af 9. marts 2012 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 562/2011 om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal debiteres 2012-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af fødevarer fra interventionslagrene til de socialt dårligst stillede personer i EU, og om fravigelse af forordning (EU) nr. 807/2010</b> .....	32
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 209/2012 af 9. marts 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	39
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 210/2012 af 9. marts 2012 om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på ansøgninger om importlicens for olivenolie, der er indgivet fra den 5. til den 6. marts 2012 som led i toldkontingentet for Tunesien og om suspension af udstedelsen af importlicenser for marts 2012 .....	41



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 28. februar 2012

**om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Republikken Guinea-Bissau om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter**

(2012/145/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 17. marts 2008 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 241/2008 om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Guinea-Bissau <sup>(1)</sup>.
- (2) Unionen har forhandlet med Republikken Guinea-Bissau om en ny protokol, ifølge hvilken EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører under Guinea-Bissaus højhedsområde eller jurisdiktion (herefter benævnt »protokollen«).
- (3) Disse forhandlinger mandede ud i, at protokollen blev paraferet den 15. juni 2011.
- (4) Denne protokol er i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2011/885/EU <sup>(2)</sup> blevet undertegnet og anvendt midlertidigt fra den 16. juni 2011.
- (5) Protokollen bør indgås —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Protokollen mellem Den Europæiske Union og Republikken Guinea-Bissau om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter (i det følgende benævnt »protokollen«), godkendes herved på Unionens vegne <sup>(3)</sup>.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den meddelelse, der er omhandlet i protokollens artikel 14, med henblik på at udtrykke Unionens samtykke i at blive bundet af protokollen <sup>(4)</sup>.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2012.

På Rådets vegne  
N. WAMMEN  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 75 af 18.3.2008, s. 49.

<sup>(2)</sup> EUT L 344 af 28.12.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> Protokollen er offentliggjort i EUT L 344 af 28.12.2011, s. 1, sammen med afgørelsen om undertegnelse.

<sup>(4)</sup> Datoen for protokollens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 205/2012

af 6. januar 2012

**om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 for så vidt angår de datakilder og dataparametre, der skal indberettes af medlemsstaterne**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 510/2011 af 11. maj 2011 om fastsættelse af præstationsnormer for nye lette erhvervskøretøjers emissioner inden for Unionens integrerede tilgang til nedbringelse af CO<sub>2</sub>-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 9, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 18 og 26 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer<sup>(2)</sup> skal fabrikanten sørge for, at hvert fabriksnyt let erhvervskøretøj, der bringes i omsætning på markedet i Unionen, ledsages af en gyldig typeattest, og en medlemsstat må ikke registrere et sådant køretøj, medmindre det ledsages af en sådan attest. Ifølge bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011 skal data, som medlemsstaterne indsamler med henblik på at overvåge, om fabrikanten overholder artikel 4 og 11 i samme forordning, være i overensstemmelse med en typeattest og udelukkende være baseret på dette dokument.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO<sub>2</sub>-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer<sup>(3)</sup> kræver, at medlemsstaterne anvender typeattesten som datakilde, men giver mulighed for at anvende andre dokumenter, der giver tilsvarende nøjagtighed med henblik på overvågning og indberetning af CO<sub>2</sub>-emissioner fra personbiler. For at sikre en omkostningseffektiv og nøjagtig overvågning og indberetning af oplysninger

om CO<sub>2</sub>-emissioner fra lette erhvervskøretøjer bør medlemsstaterne på kort sigt have mulighed for at anvende samme procedure og datakilder til overvågning og indberetning i henhold til forordning (EU) nr. 510/2011 som til indberetning i henhold til forordning (EF) nr. 443/2009. Derfor bør bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011, hvor det er behørigt begrundet, tillade, at der anvendes andre datakilder, der giver tilsvarende nøjagtighed i forbindelse med overvågning og indberetning af CO<sub>2</sub>-emissioner. Medlemsstaterne bør iværksætte de nødvendige foranstaltninger for at sikre tilstrækkelig nøjagtighed i overvågningsproceduren.

- (3) På grundlag af erfaringerne fra overvågningen af CO<sub>2</sub>-emissioner fra personbiler bør typegodkendelsesnummeret tilføjes til de dataparametre, der skal indberettes af medlemsstaterne, for at dataenes nøjagtighed bedre kan kontrolleres. Det er også blevet klart, at der ikke er brug for parameteren »handelsnavn«, som derfor bør udgå af de udførlige overvågningsdata.
- (4) For at sikre klarhed og nøjagtighed i medlemsstaternes overvågning og indberetning er det også nødvendigt, at der er overensstemmelse mellem de forskellige krav, der fastsættes i bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011. De udførlige datakrav fremgår af det indberetningsformat, der er fastlagt i bilag II, del C. Samme bilags del A og B bør derfor tilpasses, så de afspejler de udførlige datakrav korrekt.
- (5) Bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

Bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EUT L 145 af 31.5.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 140 af 5.06.2009, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. januar 2012.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

## BILAG

I bilag II til forordning (EU) nr. 510/2011 foretages følgende ændringer:

1) I del A foretages følgende ændringer:

a) I punkt 2 affattes første punktum således:

»De i punkt 1 nævnte oplysninger skal tages fra eller være i overensstemmelse med den typeattest, som fabrikanten udsteder for det pågældende lette erhvervskøretøj. Hvor typeattesten ikke anvendes, iværksætter medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre tilstrækkelig nøjagtighed i overvågningsproceduren.«

b) I punkt 3 foretages følgende ændringer:

i) Litra b) affattes således:

»b) antallet af nye lette erhvervskøretøjer, for hvilke der foreligger værdier for hver af følgende parametre:

i) CO<sub>2</sub> -emissioner

ii) masse

iii) akselafstand

iv) sporviddeværdi for styreaksel

v) sporviddeværdi for anden aksel.«

ii) Litra c) udgår.

iii) I litra d) erstattes nr. iv) og v) af følgende:

»iv) teknisk tilladt totalmasse

v) akselafstand

vi) sporviddeværdi for styreaksel

vii) sporviddeværdi for anden aksel.«

2) I del B udgår punkt 2, 3, 5 og 6.

3) I del C affattes afdeling 2 om detaljerede overvågningsdata således:



Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fabrikantens navn — EU-standardbenævnelse
Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fabrikantens navn — fabrikantens benævnelse
Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fab 2	Fabrikantens navn — benævnelse i nationalt register
Nummer 1	Nummer 1	Nummer 1	Nummer 1	Typegodkendelsesnummer samt udvidelsesnummer/ -numre
Type 1	Type 1	Type 1	Type 1	Type
Variant 2	Variant 2	Variant 1	Variant 1	Variant
Version 2	Version 1	Version 2	Version 1	Version
...	...	...	...	Fabrikat
...	...	...	...	Kategori for godkendt køretøjstype
...	...	...	...	Kategori for registreret køretøj
...	...	...	...	Samlet antal nye registreringer
...	...	...	...	Specifik CO <sub>2</sub> -emission (g/km)
...	...	...	...	Masse (kg)
...	...	...	...	Teknisk tilladt totalmasse (kg)
...	...	...	...	Akselafstand (mm)
...	...	...	...	Sporvidde for styreaksel (mm)
...	...	...	...	Sporvidde for anden aksel (mm)
...	...	...	...	Brændstoftype
...	...	...	...	Brændstofdriksmåde
...	...	...	...	Kapacitet (cm <sup>3</sup> )
...	...	...	...	Elektrisk energiforbrug (Wh/km)
...	...	...	...	Innovativ teknologi eller kode for gruppe af innovative teknologier
...«	...	...	...	Emissionsreduktion gennem innovative teknologier



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 206/2012**

af 6. marts 2012

**om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF af 21. oktober 2009 om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1,

efter høring af konsultationsforummet for miljøvenligt design og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 2009/125/EF fastlægger Kommissionen krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter, der sælges og handles i betydelige mængder, har en væsentlig miljøpåvirkning og har et betydeligt potentiale med hensyn til at mindske deres miljøpåvirkning, uden at det medfører urimelige omkostninger.
- (2) Ifølge artikel 16, stk. 2, litra a), i direktiv 2009/125/EF udsteder Kommissionen efter proceduren i samme direktivs artikel 19, stk. 3, og kriterierne i artikel 15, stk. 2, og efter høring af konsultationsforummet for miljøvenligt design eventuelt gennemførelsesforanstaltninger for produkter, der frembyder et stort potentiale for en omkostningseffektiv nedbringelse af drivhusgasemissionerne, f.eks. opvarmnings-, ventilations- og luftkonditioneringsystemer.
- (3) Kommissionen har udført en forberedende teknisk, miljømæssig og økonomisk undersøgelse med henblik på en analyse af klimaanlæg og komfortventilatorer, som typisk anvendes i husholdninger og små erhvervslokaler. Undersøgelsen er foretaget i samarbejde med interessenter og berørte parter fra EU og tredjelande, og resultaterne er gjort offentligt tilgængelige.
- (4) De vigtigste miljøaspekter af de omfattede produkter, der i forbindelse med denne forordning anses for væsentlige, er elforbruget i brugsfasen og lydeffektniveauet. Den forberedende undersøgelse pegede også på en eventuel udsvingning af kølemiddel som et væsentligt miljøaspekt i

form af direkte drivhusgasemissioner, som i gennemsnit udgør 10-20 % af de samlede direkte og indirekte drivhusgasemissioner.

- (5) Det fremgår af den forberedende undersøgelse og blev bekræftet under udarbejdelsen af konsekvensanalysen, at der mangler oplysninger om komfortventilatorers energieffektivitet. Med henblik på at stille vigtige oplysninger til rådighed for markedstilsynsmyndighederne og fremme en effektiv markedsovervågning i forbindelse med fastsættelsen af mindstekrav til energieffektivitet fremover vil krav til produktinformationer for komfortventilatorer dog sikre, at ventilatorens effektivitet og de anvendte målemetoder er tydeligt angivet på produktet. Herudover fastsættes der krav til standbytilstand og slukket tilstand for komfortventilatorer.
- (6) Det årlige elforbrug i EU for produkter omfattet af denne forordning anslås til 30 TWh i 2005. Hvis der ikke træffes specifikke foranstaltninger, forventes det årlige elforbrug at stige til 74 TWh i 2020. De forberedende undersøgelser viste, at elforbruget for produkter, der er omfattet af denne forordning, kan reduceres væsentligt.
- (7) Den forberedende undersøgelse viser, at kravene med hensyn til andre parametre for miljøvenligt design, der er omhandlet i bilag I, del 1, til direktiv 2009/125/EF, er unødvendige, fordi klimaanlægs elforbrug og lydeffektniveau i brugsfasen er de aspekter, der har langt den største betydning for miljøet.
- (8) Der fastsættes ingen særlige krav til kølemidler i denne forordning, eftersom kølemidler er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 842/2006 af 17. maj 2006 om visse fluorholdige drivhusgasser <sup>(2)</sup>. Der foreslås dog en bonus i forbindelse med kravene til miljøvenligt design for at lede markedet i retning af mindre miljøskadelige kølemidler. Denne bonus vil medføre lavere mindstekrav til effektivitet for apparater, der anvender kølemidler med et lavt potentiale for global opvarmning (GWP).
- (9) Klimaanlæg kan være del af systemer, der er installeret i bygninger. I national lovgivning, som bl.a. bygger på Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/31/EU om bygningers energipræstationer <sup>(3)</sup>, kan der fastsættes nye

<sup>(1)</sup> EUT L 285 af 31.10.2009, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT L 161 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 153 af 18.6.2010, s. 13.

strengere krav til sådanne klimaanlæg under anvendelse af de beregnings- og målemetoder, der er defineret i denne forordning for så vidt angår klimaanlæggets effektivitet.

- (10) Standbytilstand- og slukket tilstand-funktioner kan udgøre en betydelig del af apparaternes samlede elforbrug. For klimaanlæg (med undtagelse af klimaanlæg med dobbeltkanal og enkeltkanal) indgår elforbruget til disse funktioner som en del af mindstekravene til energipræstation og i metoden til måling af sæsonenergieffektivitet. Standbytilstand- og slukket tilstand-kravene til klimaanlæg med dobbeltkanal og enkeltkanal fastsættes ud fra kravene til miljøvenligt design i Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 <sup>(1)</sup>.
- (11) Det forventes, at kravene til miljøvenligt design i denne forordning sammen med Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 626/2011 af 4. maj 2011 om supplerende af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU for så vidt angår krav til energimærkning af klimaanlæg <sup>(2)</sup> i 2020 vil give årlige elektricitetsbesparelser på 11 TWh sammenlignet med en situation, hvor der ikke gribes ind.
- (12) Produkter, der er omfattet af denne forordning, bør gøres mere energieffektive ved anvendelse af allerede eksisterende, generiske og omkostningseffektive teknologier, der kan reducere de samlede omkostninger til anskaffelse og drift af disse produkter.
- (13) Kravene til miljøvenligt design bør hverken påvirke produktets brugsegenskaber, som slutbrugeren oplever dem, eller skade sundhed, sikkerhed eller miljø. Fordelene ved at nedbringe elforbruget i brugsfasen bør mere end opveje eventuelle ekstra miljøpåvirkninger i produktionsfasen.
- (14) Kravene til miljøvenligt design bør indføres gradvis for at give producenterne tilstrækkelig tid til at foretage de nødvendige designændringer af produkter, der er omfattet af denne forordning. Faserne bør planlægges, så negative virkninger for brugsegenskaberne for udstyr på markedet undgås, og der bør tages hensyn til omkostningsvirkningen for slutbrugere og producenter, herunder navnlig små og mellemstore virksomheder, samtidig med at forordningens målsætninger nås inden for den planlagte tidsramme.
- (15) Målingerne af de relevante produktparametre bør udføres ved pålidelige, nøjagtige og reproducerbare måleprocedurer under anvendelse af de nyeste, almindeligt

anerkendte målemetoder, herunder harmoniserede europæiske standarder fra de europæiske standardiseringsorganer, når sådanne er vedtaget, jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/48/EF af 20. juli 1998 om ændring af direktiv 98/34/EF om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester <sup>(3)</sup>.

- (16) I overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 2009/125/EF bør denne forordning specificere de gældende procedurer for overensstemmelsesvurdering.
- (17) For at lette kontrollen af overholdelsen bør producenterne give oplysninger i den i bilag IV og V til direktiv 2009/125/EF omhandlede tekniske dokumentation i det omfang, oplysningerne vedrører kravene i denne forordning.
- (18) Ud over de retligt bindende krav i denne forordning bør der opstilles vejledende referenceværdier for de bedste tilgængelige teknologier for at sikre omfattende og let adgang til information om de miljømæssige egenskaber i hele deres livscyklus for de produkter, der er omfattet af denne forordning.
- (19) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 19, stk. 1, i direktiv 2009/125/EF —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Genstand og anvendelsesområde

1. Ved denne forordning fastsættes krav til miljøvenligt design for klimaanlæg med almindelig elnettilslutning, som bringes i omsætning, og som har en nominel ydelse på ≤ 12 kW til køling eller opvarmning, hvis produktet ikke har en kølefunktion, og komfortventilatorer med et elektrisk effektoptag på ≤ 125 W.
2. Denne forordning finder ikke anvendelse på:
  - a) apparater, som anvender andre energikilder end elektricitet
  - b) klimaanlæg, hvor der på kondensatorsiden og/eller fordampersiden ikke anvendes luft som varmeoverførselsmedium.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I denne forordning finder definitionerne i artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF anvendelse.

<sup>(1)</sup> EUT L 339 af 18.12.2008, s. 45.

<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 6.7.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

Endvidere forstås ved:

- 1) »klimaanlæg«: et apparat til køling og/eller opvarmning af indendørs luft ved hjælp af en dampkompressionscyklus drevet af en elkompresor, herunder også klimaanlæg med ekstra funktioner som f.eks. affugtning, luftrensning, ventilation eller supplerende luftopvarmning ved hjælp af elektrisk modstandsopvarmning, og apparater, der eventuelt anvender vand (enten i form af kondenseret vand, der dannes på fordampningssiden, eller i form af vand tilført udefra) til fordampning på kondensatoren, forudsat at apparatet også kan fungere uden brug af yderligere vand, udelukkende ved brug af luft
- 2) »klimaanlæg med dobbeltkanal«: et klimaanlæg, som i sin helhed er placeret i det luftkonditionerede rum, tæt på en væg, og hvor luftindtaget til kondensatoren (eller fordamperen) under køling og opvarmning foregår fra udendørs fri luft via en kanal, og hvor luftafgangen foregår via en anden kanal til udendørs fri luft
- 3) »klimaanlæg med enkeltkanal«: et klimaanlæg, hvor luftindtaget til kondensatoren (eller fordamperen) under køling og opvarmning sker fra det rum, hvor apparatet er placeret, og udledningen foregår uden for det pågældende rum
- 4) »nominel ydelse«: ( $P_{\text{rated}}$ ): køle- eller varmeydelse for apparatets dampkompressionscyklus under standarddriftsforhold
- 5) »komfortventilator«: et apparat, som først og fremmest er beregnet til at skabe luftcirkulation omkring eller på dele af menneskekroppen med henblik på personlig kølekomfort, herunder komfortventilatorer, som også har andre funktioner som f.eks. belysning
- 6) »ventilatorens effektoptag« ( $P_F$ ): en komfortventilators elektriske effektoptag i watt, når den kører med den angivne maksimale ventilatorluftgennemstrømning, målt med oscillatorfunktionen slået til (hvis/når det er relevant).

Der er anført yderligere definitioner i bilag I til brug i bilagene.

#### Artikel 3

##### Krav til miljøvenligt design og tidsplan

1. Kravene til miljøvenligt design for klimaanlæg og komfortventilatorer er anført i bilag I.
2. De forskellige krav til miljøvenligt design træder i kraft efter følgende tidsplan:

Fra den 1. januar 2013 gælder følgende:

klimaanlæg med enkeltkanal og dobbeltkanal skal opfylde kravene i bilag I, punkt 2, litra a).

Fra den 1. januar 2013 gælder følgende:

- a) klimaanlæg, med undtagelse af klimaanlæg med enkeltkanal og dobbeltkanal, skal opfylde kravene i bilag I, punkt 2, litra b), og punkt 3, litra a), b) og c)
- b) klimaanlæg med enkeltkanal og dobbeltkanal skal opfylde kravene i bilag I, punkt 3, litra a), b) og d)
- c) komfortventilatorer skal opfylde kravene i bilag I, punkt 3, litra a), b) og e).

Fra den 1. januar 2014 gælder følgende:

- a) klimaanlæg skal opfylde kravene til miljøvenligt design i bilag I, punkt 2, litra c)
- b) klimaanlæg med enkeltkanal og dobbeltkanal skal opfylde kravene i bilag I, punkt 2, litra d).

3. Om kravene til miljøvenligt design er overholdt, fastslås ved målinger og beregninger, der opfylder kravene i bilag II.

#### Artikel 4

##### Overensstemmelsesvurdering

1. Proceduren for overensstemmelsesvurdering i artikel 8 i direktiv 2009/125/EF er den interne designkontrol, der er fastlagt i samme direktivs bilag IV, eller det forvaltningssystem, der er fastlagt i samme direktivs bilag V.

2. I forbindelse med overensstemmelsesvurdering i henhold til artikel 8 i direktiv 2009/125/EF skal den tekniske dokumentation omfatte resultaterne af den beregning, der er beskrevet i denne forordnings bilag II.

#### Artikel 5

##### Verifikationsprocedure i forbindelse med markedstilsyn

Medlemsstaternes myndigheder skal, når de udfører det i artikel 3, stk. 2, i direktiv 2009/125/EF omhandlede markedstilsyn, anvende den verifikationsprocedure, der er beskrevet i bilag III til denne forordning, for de i bilag I til denne forordning anførte krav.

#### Artikel 6

##### Referenceværdier (benchmarks)

De vejledende referenceværdier for de miljømæssigt bedste klimaanlæg på markedet på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden er anført i bilag IV.

*Artikel 7***Revision**

Kommissionen reviderer denne forordning i lyset af den teknologiske udvikling og forelægger konsultationsforummet for miljøvenligt design resultaterne af revisionen senest fem år efter forordningens ikrafttræden. Ved revisionen vurderes navnlig kravene til effektivitet og lydeffektniveau, fremgangsmåden ved fremme af brugen af kølemidler med lavt potentiale for global opvarmning (GWP) og anvendelsesområdet for forordningen om klimaanlæg og eventuelle ændringer i de forskellige typer apparaters markedsandel, herunder også klimaanlæg på mere end 12 kW nominel ydelse. Revisionen skal også vurdere hensigtsmæssigheden af kravene til standbytilstand og

slukket tilstand, beregnings- og målemetoden for sæsoneffektivitet, herunder også overvejelser vedrørende udviklingen af en eventuel beregnings- og målemetode for alle omfattede klimaanlæg for sæsoneffektiviteten for køle- og varmesæsoner.

*Artikel 8***Ikrafttræden og anvendelse**

1. Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Den anvendes fra den 1. januar 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

---

## BILAG I

**Krav til miljøvenligt design**

## 1. DEFINITIONER TIL BRUG I FORBINDELSE MED BILAGENE

- 1) »reversibelt klimaanlæg«: et klimaanlæg, som både kan køle og varme
- 2) »standarddriftsforhold«: kombinationen af indetemperatur ( $T_{in}$ ) og udetemperatur ( $T_j$ ), som beskriver driftsforholdene ved fastlæggelsen af lydeffektniveau, nominel ydelse, nominel luftgennemstrømning og/eller nominel energivirkningsfaktor ( $EER_{rated}$ ) og/eller nominel effektfaktor ( $COP_{rated}$ ), jf. bilag II, tabel 2
- 3) »indetemperatur« ( $T_{in}$ ): indendørs tørtemperatur i °C, hvis relative luftfugtighed kan angives ved en tilsvarende vådtemperatur
- 4) »udetemperatur« ( $T_j$ ): udendørs tørtemperatur i °C, hvis relative luftfugtighed kan angives ved en tilsvarende vådtemperatur
- 5) »nominel energivirkningsfaktor« ( $EER_{rated}$ ): et apparats oplyste køleydelse i kW divideret med det nominelle effektoptag til køling i kW, når apparatet køler ved standarddriftsforhold
- 6) »nominel effektfaktor« ( $COP_{rated}$ ): et apparats oplyste varmeydelse i kW divideret med det nominelle effektoptag til opvarmning i kW, når apparatet varmer ved standarddriftsforhold
- 7) »potentiale for global opvarmning« (GWP): anslået bidrag fra 1 kg af det kølemiddel, der anvendes i dampkompressionscyklussen, til den globale opvarmning over en tidshorisont på 100 år, udtrykt i kg CO<sub>2</sub>-ækvivalent (kg CO<sub>2</sub> eq.)

De anvendte GWP-værdier er de værdier, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 842/2006.

For fluorerede kølemidler er GWP-værdierne de værdier, der er offentliggjort i den tredje hovedrapport (kaldet TAR) vedtaget af FN's klimapanel <sup>(1)</sup> (Intergovernmental Panel on Climate Change — 2001, IPCC GWP-værdier for en 100-årig periode).

For ikke-fluorerede gasser er GWP-værdierne de værdier, der er offentliggjort i den første IPCC-rapport for en 100-årig periode <sup>(2)</sup>.

GWP-værdier for blandinger af kølemidler skal være baseret på den anførte formel i bilag I til forordning (EF) nr. 842/2006.

For kølemidler, som ikke er medtaget i ovennævnte referencer, anvendes IPPC's UNEP 2010-rapport om køling, luftkonditionering og varmepumper fra februar 2011 (eller nyere) som reference.

- 8) »slukket tilstand«: en tilstand, hvor klimaanlægget eller komfortventilatoren er tilsluttet elnettet og ikke yder nogen funktion. Som slukket tilstand betragtes også tilstande, som kun angiver slukket tilstand, og tilstande, der kun yder de funktioner, der er nødvendige for at sikre elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/108/EF <sup>(3)</sup>
- 9) »standbytilstand«: en tilstand, hvor udstyret (klimaanlægget eller komfortventilatoren) er tilsluttet elnettet, er afhængig af energitilførsel fra elnettet for at fungere efter hensigten og kun tilbyder følgende funktioner, som kan stå til rådighed i ubegrænset tid: en reaktiveringsfunktion eller en reaktiveringsfunktion sammen med en simpel angivelse af, at reaktiveringsfunktionen er slået til, og/eller informations- eller statusvisning
- 10) »reaktiveringsfunktion«: en funktion, der letter aktivering af andre tilstande, herunder tændt tilstand, ved hjælp af fjernomskiftning — der involverer fjernbetjening, intern sensor, timer — til en tilstand, med det formål at aktivere yderligere funktioner, herunder den primære funktion
- 11) »informations- eller statusvisning«: en kontinuerlig funktion, der giver informationer eller viser udstyrets status i et display, herunder klokkeslæt
- 12) »lydeffektniveau«: det A-vægtede lydeffektniveau i dB(A) inden døre og/eller uden døre målt ved standarddriftsforhold for køling (eller opvarmning, hvis produktet ikke har kølefunktion)

<sup>(1)</sup> IPCC's tredje klimaaendrivingsvurdering 2001. Rapport fra det internationale klimapanel: [http://www.ipcc.ch/publications\\_and\\_data/publications\\_and\\_data\\_reports.shtml](http://www.ipcc.ch/publications_and_data/publications_and_data_reports.shtml).

<sup>(2)</sup> Climate Change. The IPCC Scientific Assessment, J.T Houghton, G.J.Jenkins, J.J. Ephraums (ed.) Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

<sup>(3)</sup> EUT L 390 af 31.12.2004, s. 24.

- 13) »dimensionerende referencebetingelser«: kombinationen af kravene til dimensionerende referencetemperatur, den maksimale bivalenttemperatur og den maksimale temperaturgrænse for drift, jf. bilag II, tabel 3
- 14) »dimensionerende referencetemperatur«: udetemperaturen i °C for enten køling ( $T_{designc}$ ) eller opvarmning ( $T_{designh}$ ), der er angivet i bilag II, tabel 3, ved hvilken dellastfaktoren skal være lig med 1, og som varierer alt efter den valgte køle- eller varmesæson
- 15) »dellastfaktor« ( $pl(T_j)$ ): udetemperaturen minus 16 °C divideret med den dimensionerende referencetemperatur minus 16 °C, både for køling og opvarmning
- 16) »sæson«: et af fire sæt driftsforhold (for fire sæsoner: en kølesæson og tre varmesæsoner: middel/koldere/varmere), som for hver bin beskriver kombinationen af udetemperaturer og antallet af timer, hvor disse temperaturer optræder pr. sæson, som apparatet er erklæret egnet til
- 17) »bin« (med indeks  $j$ ): en kombination af udetemperatur ( $T_j$ ) og bin-timer ( $h_j$ ), jf. bilag II, tabel 1
- 18) »bin-timer«: antallet af timer pr. sæson ( $h_j$ ), hvor udetemperaturen optræder for hver bin, jf. bilag II, tabel 1
- 19) »sæsonenergivirkningsfaktor« (SEER): apparatets overordnede energivirkningsfaktor, der er repræsentativ for hele kølesæsonen, beregnet som det årlige referencekølebehov divideret med det årlige elforbrug til køling
- 20) »årligt referencekølebehov« ( $Q_c$ ): referencekølebehovet i kWh/år, der bruges som grundlag for beregningen af SEER, og som beregnes som produktet af den dimensionerende last for køling ( $P_{designc}$ ) og køletimeækvivalenterne ( $H_{CE}$ )
- 21) »køletimeækvivalenter« ( $H_{CE}$ ): det skønnede antal timer pr. år, hvor apparatet skal levere den dimensionerende last for køling ( $P_{designc}$ ) for at opfylde det årlige referencekølebehov, jf. bilag II, tabel 4
- 22) »årligt elforbrug til køling« ( $Q_{CE}$ ): elforbruget i kWh/år, der kræves for at opfylde det årlige referencekølebehov, og som beregnes som det årlige referencekølebehov divideret med sæsonenergivirkningsfaktoren i aktiv køletilstand (SEERon), og apparatets elforbrug i kølesæsonen i følgende tilstande: termostat fra, standby og slukket samt krumtaphusopvarmning
- 23) »sæsonenergivirkningsfaktor i aktiv køletilstand« (SEERon): den gennemsnitlige energivirkningsfaktor for apparatet i aktiv køletilstand, sammensat af dellast og bin-specifikke energivirkningsfaktorer ( $EER_{bin}(T_j)$ ) og vægtet med de bin-timer, hvor bin-tilstanden forekommer
- 24) »dellast«: kølelasten ( $P_c(T_j)$ ) eller varmelasten ( $P_h(T_j)$ ) i kW ved en specifik udetemperatur,  $T_j$ , beregnet som den dimensionerende last ganget med dellastfaktoren
- 25) »bin-specifik energivirkningsfaktor« ( $EER_{bin}(T_j)$ ): den energivirkningsfaktor, der er specifik for hver bin  $j$  med udetemperatur  $T_j$  i en sæson, afledt af dellasten, den oplyste ydelse og den oplyste energivirkningsfaktor ( $EER_d(T_j)$ ) for angivne bins ( $j$ ) og beregnet for andre bins ved inter- eller ekstrapolation, og om nødvendigt korrigeret med koefficienten for effektivitetstab
- 26) »sæsoneffektfaktor« (SCOP): apparatets overordnede effektfaktor, som er repræsentativ for hele den valgte varmesæson (værdien af SCOP gælder for en valgt varmesæson), beregnet som det årlige referencevarmebehov divideret med det årlige elforbrug til opvarmning
- 27) »årligt referencevarmebehov« ( $Q_h$ ): referencevarmebehovet i kWh/år for en valgt varmesæson, der bruges som grundlaget for beregningen af SCOP og beregnes som produktet af den dimensionerende last for opvarmning ( $P_{designh}$ ) og sæsonens varmetimeækvivalenter ( $H_{HE}$ )
- 28) »varmetimeækvivalenter« ( $H_{HE}$ ): det skønnede antal timer pr. år, hvor apparatet skal levere den dimensionerende last for opvarmning ( $P_{designh}$ ) for at opfylde det årlige referencevarmebehov, jf. bilag II, tabel 4



- 29) »årligt elforbrug til opvarmning« ( $Q_{HE}$ ): elforbruget i kWh/år, der kræves for at opfylde det årlige referencevarmebehov, der vedrører en valgt varmesæson, og som beregnes som det årlige referencevarmebehov divideret med sæsoneffekt faktoren i opvarmningstilstand (SCOPon), og apparatets elforbrug i varmesæsonen i følgende tilstande: termostat fra, standby og slukket samt krumtaphusopvarmning
- 30) »sæsoneffekt faktor i opvarmningstilstand« (SCOPon): den gennemsnitlige effekt faktor for apparatet i opvarmningstilstand for den valgte varmesæson, sammensat af dellast, elektrisk backup-varmekapacitet (hvor påkrævet) og bin-specifikke effekt faktorer ( $COP_{bin}(T_j)$ ) og vægtes med de bin-timer, hvor bin-tilstanden forekommer
- 31) »elektrisk backup-varmekapacitet« ( $elbu(T_j)$ ): varmeydelsen i kW af et faktisk eller tænkt backup-varmeaggregat med en effekt faktor på 1, som supplerer den oplyste varmeydelse ( $P_{dh}(T_j)$ ) for at klare varmedellasten ( $Ph(T_j)$ ), hvis  $P_{dh}(T_j)$  er mindre end  $Ph(T_j)$ , for udetemperaturen ( $T_j$ )
- 32) »bin-specifik effekt faktor« ( $COP_{bin}(T_j)$ ): den effekt faktor, der er specifik for hver bin  $j$  med udetemperatur  $T_j$  i en sæson, afledt af dellasten, den oplyste ydelse og den oplyste effekt faktor ( $COP_d(T_j)$ ) for angivne bins ( $j$ ) og beregnet for andre bins via inter- eller ekstrapolation, og om nødvendigt korrigeret med koefficienten for effektivitetstab
- 33) »oplyst ydelse« i kW: oplyst køleydelse ( $P_{dc}(T_j)$ ) eller varmeydelse ( $P_{dh}(T_j)$ ) for apparatets dampkompressionscyklus ved en udetemperatur  $T_j$  og indetemperatur ( $T_{in}$ ), jf. producentens oplysninger
- 34) »nytteværdi« (SV) i  $m^3/min/W$ : forholdet mellem en komfortventilators maksimale volumenstrøm i  $m^3/min$  og ventilatorens effektoptag i W
- 35) »ydelsesregulering«: muligheden for at ændre et apparats ydelse ved at regulere volumenstrømmen. Et apparat betegnes som »fast«, hvis volumenstrømmen ikke kan reguleres, som »trinvis«, hvis volumenstrømmen kan ændres eller varieres i serier på højst to trin, og som »variabel«, hvis volumenstrømmen kan ændres eller varieres i serier på mindst tre trin
- 36) »funktion«: angivelse af, om apparatet kan anvendes til indendørs luftkøling, indendørs luftopvarmning eller begge dele
- 37) »dimensionerende last«: oplyst last for køling ( $P_{designc}$ ) og/eller oplyst last for opvarmning ( $P_{designh}$ ) i kW ved den dimensionerende referencetemperatur, idet
- $P_{designc}$  ved køling er lig med den oplyste køleydelse ved  $T_j$  lig med  $T_{designc}$
- $P_{designh}$  ved opvarmning er lig med dellasten ved  $T_j$  lig med  $T_{designh}$
- 38) »oplyst energivirkningsfaktor« ( $EER_d(T_j)$ ): energivirkningsfaktoren ved et begrænset antal angivne bins ( $j$ ) ved udetemperatur ( $T_j$ ), jf. producentens oplysninger
- 39) »oplyst effekt faktor« ( $COP_d(T_j)$ ): effekt faktoren ved et begrænset antal angivne bins ( $j$ ) med udetemperatur ( $T_j$ ), jf. producentens oplysninger
- 40) »bivalenttemperatur« ( $T_{biv}$ ): den udetemperatur ( $T_j$ ) i °C, for hvilken producenten i forbindelse med opvarmning har oplyst, at den oplyste ydelse er lig med dellasten, hvilket indebærer, at hvis temperaturen er lavere, må den oplyste ydelse suppleres med elektrisk backup-varmeydelse for at dække dellasten for opvarmning
- 41) »temperaturgrænse for drift« ( $T_{ol}$ ): den af fabrikanten oplyste udetemperatur i °C i forbindelse med opvarmning, som er den nedre temperaturgrænse for klimaanlæggets evne til at levere nogen varmeydelse. Ved lavere temperatur er den oplyste ydelse lig med nul
- 42) »cyklusinterval ydelse« i kW: (tidsvægtet) gennemsnit af den oplyste ydelse over cyklustestintervallet for køling ( $P_{cyc}$ ) eller opvarmning ( $P_{ych}$ )
- 43) »cyklusintervallets energivirkningsfaktor« ( $EER_{cyc}$ ): den gennemsnitlige energivirkningsfaktor over cyklustestintervallet (kompressoren starter og stopper), der beregnes som den integrerede køleydelse over intervallet i kWh divideret med det integrerede elektriske effektoptag i kWh i samme interval
- 44) »cyklusintervallets effekt faktor« ( $COP_{cyc}$ ): den gennemsnitlige effekt faktor over cyklustestintervallet (kompressoren starter og stopper), der beregnes som den integrerede varmeydelse over intervallet i kWh divideret med det integrerede elektriske effektoptag i kWh i samme interval
- 45) »koefficienten for effektivitetstab«: størrelsen af effektivitetstab på grund af cyklussen (kompressoren starter og stopper i aktiv tilstand), der er bestemt for køling ( $C_{dc}$ ) eller opvarmning ( $C_{dh}$ ) eller sat til en standardværdi på 0,25

- 46) »aktiv tilstand«: tilstand, der svarer til timerne med en køle- eller varmelast fra bygningen, og hvor apparatets køle- eller varmfunktion er aktiveret. Tilstanden kan omfatte en cyklisk aktivitet, hvor apparatet starter og stopper for at nå eller bibeholde den ønskede indendørs lufttemperatur
- 47) »termostat fra-tilstand«: tilstand, der svarer til timerne, hvor der ikke er nogen køle- eller varmelast, og hvor apparatets køle- eller varmfunktion er tændt, men apparatet ikke er i drift, da der ikke er nogen køle- eller varmelast. Denne tilstand vedrører derfor udetemperaturen og ikke indendørs-laster. Cyklisk start og stop i aktiv tilstand regnes ikke for at være termostat fra-tilstand
- 48) »drift med krumtaphusopvarmning«: en driftstilstand, hvor apparatet for at begrænse kølemiddelkoncentrationen i olien ved kompressorstart har aktiveret en opvarmningsanordning, så der ikke løber kølemiddel frem til kompressoren
- 49) »elforbrug i termostat fra-tilstand« ( $P_{TO}$ ): apparatets elforbrug i kW i termostat fra-tilstand
- 50) »elforbrug i standbytilstand« ( $P_{SB}$ ): apparatets elforbrug i kW i standbytilstand
- 51) »elforbrug i slukket tilstand« ( $P_{OFF}$ ): apparatets elforbrug i kW i slukket tilstand
- 52) »elforbrug til drift med krumtaphusopvarmning« ( $P_{CK}$ ): apparatets elforbrug i kW ved drift med krumtaphusopvarmning
- 53) »driftstimer i termostat fra-tilstand« ( $H_{TO}$ ): det årlige antal timer, hvor apparatet anses for at være i termostat fra-tilstand, og som afhænger af den valgte sæson og funktion
- 54) »driftstimer i standbytilstand« ( $H_{SB}$ ): det årlige antal timer, hvor apparatet anses for at være i standbytilstand, og som afhænger af den valgte sæson og funktion
- 55) »driftstimer i slukket tilstand« ( $H_{OFF}$ ): det årlige antal timer, hvor apparatet anses for at være i slukket tilstand, og som afhænger af den valgte sæson og funktion
- 56) »driftstimer i krumtaphusopvarmningstilstand« ( $H_{CK}$ ): det årlige antal timer, hvor apparatet anses for at være i krumtaphusopvarmningstilstand, og som afhænger af den valgte sæson og funktion
- 57) »nominel luftgennemstrømning« i  $m^3/h$ : målt ved luftudløbet på klimaanlægs inde- og/eller udedele (hvis relevant) under standarddriftsforhold for køling (eller opvarmning, hvis produktet ikke har en kølefunktion)
- 58) »nominelt effektoptag til køling« ( $P_{EER}$ ): et apparats elektriske effektoptag i kW, når det køler ved standarddriftsforhold
- 59) »nominelt effektoptag til opvarmning« ( $P_{COP}$ ): et apparats elektriske effektoptag i kW, når det varmer ved standarddriftsforhold
- 60) »elforbrug for klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal« ( $Q_{SD}$  hhv.  $Q_{DD}$ ): elforbruget for klimaanlæg med hhv. enkeltkanal eller dobbeltkanal til køling og/eller opvarmning (alt efter, hvad der er relevant) (målt i kWh/h for enkeltkanalanlæg og kWh/år for dobbeltkanelanlæg)
- 61) »ydelsesforhold«: forholdet mellem den samlede oplyste køleydelse (varmeydelse) for alle indedele i drift og den oplyste køleydelse (varmeydelse) for udedelen ved standarddriftsforhold
- 62) »maksimal ventilatorluftstrøm« ( $F$ ): komfortventilatorens luftstrøm på den højeste indstilling i  $m^3/min$ , målt ved ventilatorudløbet med oscillatorfunktionen (hvis relevant) slået fra
- 63) »oscillatorfunktion«: komfortventilatoren har en funktion, hvormed luftstrømmens retning kan varieres, når ventilatoren er i drift
- 64) »ventilatorlydeffektniveau«: komfortventilatorens A-vægtede lydeffektniveau ved maksimal ventilatorluftstrøm, målt på udløbssiden
- 65) »ventilatorens timer i aktiv tilstand« ( $H_{CT}$ ): årligt antal timer, hvor ventilatoren forudsættes at levere maksimal ventilatorluftstrøm, jf. bilag II, tabel 4.



2. MINDSTEKRAV TIL ENERGIEFFEKTIVITET OG KRAV TIL MAKSIMALT ELFORBRUG I SLUKKET TILSTAND OG STANDBYTILSTAND OG TIL MAKSIMALT LYDEFFEKTNIVEAU

- a) Fra den 1. januar 2013 skal klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal opfylde kravene i nedenstående tabel 1, 2 og 3, der er beregnet i overensstemmelse med bilag II. Klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal og komfortventilatorer skal opfylde kravene til standbytilstand og slukket tilstand, der er anført i tabel 2. Mindstekravene til energieffektivitet og kravet til maksimalt lydeffektniveau relaterer til de standarddriftsforhold, der er anført i bilag II, tabel 2.

Tabel 1

**Mindstekrav til energieffektivitet**

	Klimaanlæg med dobbeltkanal		Klimaanlæg med enkeltkanal	
	EER <sub>rated</sub>	COP <sub>rated</sub>	EER <sub>rated</sub>	COP <sub>rated</sub>
Hvis kølemidlets GWP > 150	2,40	2,36	2,40	1,80
Hvis kølemidlets GWP ≤ 150	2,16	2,12	2,16	1,62

Tabel 2

**Krav til maksimalt elforbrug i slukket tilstand og standbytilstand for klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal og komfortventilatorer**

Slukket tilstand	Udstyrets elforbrug i enhver slukket tilstand må ikke overstige 1,00 W.
Standbytilstand	Udstyrets elforbrug i enhver tilstand, der kun indebærer en reaktiveringsfunktion, eller som kun indebærer en reaktiveringsfunktion og alene en angivelse af en aktiveret reaktiveringsfunktion, må ikke overstige 1,00 W.
	Udstyrets elforbrug i enhver tilstand, der kun indebærer informations- eller statusvisning, eller som kun indebærer en kombination af reaktiveringsfunktion og informations- eller statusvisning, må ikke overstige 2,00 W.
Krav om standbytilstand og/eller slukket tilstand	Udstyr skal, medmindre det ikke er hensigtsmæssigt i forbindelse med den tilsigtede brug, give mulighed for en slukket tilstand og/eller standbytilstand og/eller enhver anden tilstand, der ikke overskrider de gældende krav til elforbrug i slukket tilstand og/eller standbytilstand, når udstyret er tilsluttet elnettet.

Tabel 3

**Krav til maksimalt lydeffektniveau**

Indendørs lydeffektniveau i dB(A)
65

- b) Fra den 1. januar 2013 skal klimaanlæg, med undtagelse af klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal, opfylde mindstekravene til energieffektivitet og kravene til maksimalt lydeffektniveau, der er anført i nedenstående tabel 4 og 5 og beregnet i overensstemmelse med bilag II. Mindstekravene til energieffektivitet relaterer til de dimensionerende referencebetingelser, der er anført i bilag II, tabel 3, og der anvendes »middel« varmesæson, hvor det er relevant. Kravene til lydeffektniveau relaterer til de standardbetingelser, der er anført i bilag II, tabel 2.

Tabel 4

**Mindstekrav til energieffektivitet**

	SEER	SCOP (Middel varmesæson)
Hvis kølemidlets GWP > 150	3,60	3,40
Hvis kølemidlets GWP < 150	3,24	3,06

Tabel 5

## Krav til maksimalt lydeffektniveau

Nominel ydelse ≤ 6 kW		6 < nominel ydelse ≤ 12 kW	
Indendørs lydeffektniveau i dB(A)	Udendørs lydeffektniveau i dB(A)	Indendørs lydeffektniveau i dB(A)	Udendørs lydeffektniveau i dB(A)
60	65	65	70

- c) Fra den 1. januar 2014 skal klimaanlæg opfylde kravene i nedenstående tabel, der er beregnet i overensstemmelse med bilag II. Mindstekravene til energieffektivitet for klimaanlæg, med undtagelse af klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbelkanal, relaterer til de dimensionerende referencebetingelser, der er anført i bilag II, tabel 3, og der anvendes »middel« varmesæson, hvor det er relevant. Mindstekravene til energieffektivitet for klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbelkanal relaterer til de standarddriftsforhold, der er anført i bilag II, tabel 2.

Tabel 6

## Mindstekrav til energieffektivitet

	Klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med dobbelkanal og enkeltkanal		Dobbelkanalklimaanlæg		Enkelkanalklimaanlæg	
	SEER	SCOP (Middel varmesæson)	EER <sub>rated</sub>	COP <sub>rated</sub>	EER <sub>rated</sub>	COP <sub>rated</sub>
Hvis kølemidlets GWP > 150 for < 6 kW	4,60	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Hvis kølemidlets GWP < 150 for < 6 kW	4,14	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84
Hvis kølemidlets GWP > 150 for 6 – 12kW	4,30	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Hvis kølemidlets GWP < 150 for 6 – 12kW	3,87	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84

- d) Fra den 1. januar 2014 skal klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbelkanal og komfortventilatorer opfylde kravene i nedenstående tabel 7, der er beregnet i overensstemmelse med bilag II.

Tabel 7

## Krav til maksimalt elforbrug i slukket tilstand og standbytilstand

Slukket tilstand	Udstyrets elforbrug i enhver slukket tilstand må ikke overstige 0,50 W.
Standbytilstand	Udstyrets energiforbrug i enhver tilstand, der kun indebærer en reaktiveringsfunktion, eller som kun indebærer en reaktiveringsfunktion og alene en angivelse af en aktiveret reaktiveringsfunktion, må ikke overstige 0,50 W.
	Udstyrets elforbrug i enhver tilstand, der kun indebærer informations- eller statusvisning, eller som kun indebærer en kombination af reaktiveringsfunktion og informations- eller statusvisning, må ikke overstige 1,00 W.
Krav om standbytilstand og/eller slukket tilstand	Udstyr skal, medmindre det ikke er hensigtsmæssigt i forbindelse med den tilsigtede brug, give mulighed for en slukket tilstand og/eller standbytilstand og/eller enhver anden tilstand, der ikke overskrider de gældende krav til elforbrug i slukket tilstand og/eller standbytilstand, når udstyret er tilsluttet elnettet.

Energistyring	Når udstyret ikke benyttes til hovedfunktionen, eller når andre energiforbrugende produkter ikke afhænger af dets funktioner, skal udstyret, medmindre det ikke er hensigtsmæssigt i forbindelse med den tilsigtede brug, være forsynet med en energistyringsfunktion eller en tilsvarende funktion, som automatisk efter den kortest mulige tidsperiode, der er hensigtsmæssig i forbindelse med udstyrets tilsigtede brug, slår udstyret over i <ul style="list-style-type: none"> <li>— standbytilstand eller</li> <li>— slukket tilstand eller</li> <li>— en anden tilstand, der ikke overskrider de gældende krav til elforbrug i slukket tilstand og/eller standbytilstand, når udstyret er tilsluttet elnettet. Energistyringsfunktionen skal være aktiveret før levering.</li> </ul>
---------------	--

### 3. KRAV TIL PRODUKTINFORMATION

- a) Fra den 1. januar 2013 skal de oplysninger om klimaanlæg og komfortventilatorer, der er angivet i de følgende punkter og beregnet i overensstemmelse med bilag II, tydeligt være angivet på:
- i) produktets tekniske dokumentation
  - ii) de websteder med fri adgang, som tilhører producenterne af klimaanlæg og komfortventilatorer
- b) Producenter af klimaanlæg og komfortventilatorer forelægger efter anmodning laboratorier, som udfører markeds-tilsynskontroller, de nødvendige oplysninger om de indstillinger, der er brugt ved bestemmelsen af en enheds oplyste ydelser, SEER/EER- og SCOP/COP-værdier og nytteværdier, og angiver, hvor sådanne oplysninger kan fås.
- c) Informationskrav for klimaanlæg, dog ikke klimaanlæg med hhv. dobbeltkanal og enkeltkanal.

Tabel 1

#### Informationskrav <sup>(1)</sup>

(antallet af decimaler i feltet angiver rapporteringens præcisionsgrad)

Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører:

Funktion (angiv, om funktionen findes)				Hvis funktionen omfatter opvarmning: Anfør den varmesæson, som oplysningerne vedrører. Anførte værdier anføres for én varmesæson ad gangen. Udfyld mindst varmesæsonen »middel«.			
Køling	J/N			Middel (obligatorisk)	J/N		
Opvarmning	J/N			Varmere (hvis valgt)	J/N		
				Koldere (hvis valgt)	J/N		
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Symbol	Værdi	Enhed
Dimensionerende last				Sæson effektivitet			
Køling	Pdesignc	x,x	kW	Køling	SEER	x,x	—
Opvarmning / middel	Pdesignh	x,x	kW	Opvarmning / middel	SCOP/A	x,x	—
Opvarmning / varmere	Pdesignh	x,x	kW	Opvarmning / varmere	SCOP/W	x,x	—
Opvarmning / koldere	Pdesignh	x,x	kW	Opvarmning / koldere	SCOP/C	x,x	—
Oplyst køleydelse (*) ved indetemperatur 27 (19) °C og udetemperatur T <sub>j</sub>				Oplyst energivirkningsfaktor (*) ved indetemperatur 27 (19) °C og udetemperatur T <sub>j</sub>			

<sup>(1)</sup> For multisplitanlæg angives data for kombinationer med et ydelsesforhold på 1.

Funktion (angiv, om funktionen findes)				Hvis funktionen omfatter opvarmning: Anfør den varmesæson, som oplysningerne vedrører. Anførte værdier anføres for én varmesæson ad gangen. Udfyld mindst varmesæsonen »middel«.			
Køling	J/N			Middel (obligatorisk)	J/N		
Opvarmning	J/N			Varmere (hvis valgt)	J/N		
				Koldere (hvis valgt)	J/N		
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Symbol	Værdi	Enhed
Tj = 35 °C	Pdc	x,x	kW	Tj = 35 °C	EERd	x,x	—
Tj = 30 °C	Pdc	x,x	kW	Tj = 30 °C	EERd	x,x	—
Tj = 25 °C	Pdc	x,x	kW	Tj = 25 °C	EERd	x,x	—
Tj = 20 °C	Pdc	x,x	kW	Tj = 20 °C	EERd	x,x	—
Oplyst varmeydelse (*) / middel sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj				Oplyst effektfaktor (*) / middel sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = -7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = bivalenttemperatur	Pdh	x,x	kW	Tj = bivalenttemperatur	COPd	x,x	—
Tj = temperaturgrænse for drift	Pdh	x,x	kW	Tj = temperaturgrænse for drift	COPd	x,x	—
Oplyst varmeydelse (*) / varmere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj				Oplyst effektfaktor (*) / varmere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj			
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = bivalenttemperatur	Pdh	x,x	kW	Tj = bivalenttemperatur	COPd	x,x	—
Tj = temperaturgrænse for drift	Pdh	x,x	kW	Tj = temperaturgrænse for drift	COPd	x,x	—
Oplyst varmeydelse (*) / koldere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj				Oplyst effektfaktor (*) / koldere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = -7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—

Funktion (angiv, om funktionen findes)				Hvis funktionen omfatter opvarmning: Anfør den varmesæson, som oplysningerne vedrører. Anførte værdier anføres for én varmesæson ad gangen. Udfyld mindst varmesæsonen »middel«.			
Køling	J/N			Middel (obligatorisk)	J/N		
Opvarmning	J/N			Varmere (hvis valgt)	J/N		
				Koldere (hvis valgt)	J/N		
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Symbol	Værdi	Enhed
T <sub>j</sub> = 7 °C	P <sub>dh</sub>	x,x	kW	T <sub>j</sub> = 7 °C	COP <sub>d</sub>	x,x	—
T <sub>j</sub> = 12 °C	P <sub>dh</sub>	x,x	kW	T <sub>j</sub> = 12 °C	COP <sub>d</sub>	x,x	—
T <sub>j</sub> = bivalenttemperatur	P <sub>dh</sub>	x,x	kW	T <sub>j</sub> = bivalenttemperatur	COP <sub>d</sub>	x,x	—
T <sub>j</sub> = temperaturgrænse for drift	P <sub>dh</sub>	x,x	kW	T <sub>j</sub> = temperaturgrænse for drift	COP <sub>d</sub>	x,x	—
T <sub>j</sub> = - 15 °C	P <sub>dh</sub>	x,x	kW	T <sub>j</sub> = - 15 °C	COP <sub>d</sub>	x,x	—
Bivalenttemperatur				Temperaturgrænse for drift			
Opvarmning / middel	T <sub>biv</sub>	x	°C	Opvarmning / middel	Tol	x	°C
Opvarmning / varmere	T <sub>biv</sub>	x	°C	Opvarmning / varmere	Tol	x	°C
Opvarmning / koldere	T <sub>biv</sub>	x	°C	Opvarmning / koldere	Tol	x	°C
Cyklusintervalydelse				Cyklusintervalydelse			
for køling	P <sub>cycc</sub>	x,x	kW	for køling	EER <sub>cycc</sub>	x,x	—
for opvarmning	P <sub>cycc</sub>	x,x	kW	for opvarmning	COP <sub>cycc</sub>	x,x	—
Koefficient for effektivitetstab køling (**)	C <sub>dc</sub>	x,x	—	Koefficient for effektivitetstab opvarmning (**)	C <sub>dh</sub>	x,x	—
Elektrisk effektoptag i andre tilstande end "aktiv tilstand"				Årligt elforbrug			
Slukket tilstand	P <sub>OFF</sub>	x,x	kW	Køling	Q <sub>CE</sub>	x	kWh/a
Standbytilstand	P <sub>SB</sub>	x,x	kW	Opvarmning / middel	Q <sub>HE</sub>	x	kWh/a
Termostat fra-tilstand	P <sub>TO</sub>	x,x	kW	Opvarmning / varmere	Q <sub>HE</sub>	x	kWh/a
Krumtaphusopvarmningstilstand	P <sub>CK</sub>	x,x	kW	Opvarmning / koldere	Q <sub>HE</sub>	x	kWh/a
Ydelsesregulering (angiv én af de tre muligheder)				Andet			

Funktion (angiv, om funktionen findes)				Hvis funktionen omfatter opvarmning: Anfør den varmesæson, som oplysningerne vedrører. Anførte værdier anføres for én varmesæson ad gangen. Udfyld mindst varmesæsonen »middel«.			
Køling	J/N			Middel (obligatorisk)	J/N		
Opvarmning	J/N			Varmere (hvis valgt)	J/N		
				Koldere (hvis valgt)	J/N		
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Symbol	Værdi	Enhed
fast	J/N			Lydeffektniveau (inde/ude)	$L_{WA}$	x,x / x,x	dB(A)
trinvis	J/N			Potentiale for global opvarmning	GWP	x	kg CO <sub>2</sub> eq.
variabel	J/N			Nominel luftgen- nemstrømning (inde/ude)	—	x / x	m <sup>3</sup> /h
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:	Navn og adresse på producenten eller dennes bemyndigede repræsentant.						

(\*) For apparater med trinvis ydelsesregulering angives to værdier adskilt med en skrå streg (\*/) i hvert felt i afsnittet »Oplyst ydelse« og »Oplyst EER/COP«.

(\*\*) Hvis Cd = 0,25 er valgt som standardværdi, kræves der ingen (resultater af) cyklustests. Ellers kræves værdien fra cyklustesten for enten opvarmning eller køling.

Producenterne angiver oplysningerne i tabel 1 i produktets tekniske dokumentation i det omfang, oplysningerne er relevante for dets funktioner. For apparater med en ydelsesregulering, der er »trinvis«, angives to værdier for hhv. højeste og laveste værdi med en skrå streg (\*/) imellem (»højeste«/»laveste«) i hvert felt under »oplyst ydelse«.

d) Informationskrav til klimaanlæg med hhv. enkeltkanal og dobbeltkanal

Klimaanlæg med enkeltkanal skal betegnes som »lokalt klimaanlæg« på emballage, i produktokumentationen og i alt elektronisk eller trykt reklamemateriale.

Producenten forelægger nedenstående oplysninger.

Tabel 2

**Informationskrav**

Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører (udfyldes med de relevante oplysninger)			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominel køleydelse	$P_{rated}$ for køling	[x,x]	kW
Nominel varmeydelse	$P_{rated}$ for opvarmning	[x,x]	kW
Nominelt effektoptag til køling	$P_{EER}$	[x,x]	kW
Nominelt effektoptag til opvarmning	$P_{COP}$	[x,x]	kW
Nominel energivirkningsfaktor	$EERd$	[x,x]	—
Nominel effektfaktor	$COPd$	[x,x]	—

Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører (udfyldes med de relevante oplysninger)			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Elforbrug i termostat fra-tilstand	$P_{TO}$	[x,x]	W
Elforbrug i standbytilstand	$P_{SB}$	[x,x]	W
Elforbrug for klimaanlæg med enkelt/dobbelkanal (SD/DD) (angives separat for hhv. køling og opvarmning)	DD: $Q_{DD}$ SD: $Q_{SD}$	DD: [x] SD: [x,x]	DD: kWh/a SD: kWh/h
Lyeffektniveau	$L_{WA}$	[x]	dB(A)
Potentiale for global opvarmning	GWP	[x]	kg CO <sub>2</sub> eq.
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:	Navn og adresse på producenten eller dennes bemyndigede repræsentant.		

## e) Informationskrav for komfortventilatorer.

Producenten forelægger nedenstående oplysninger.

Tabel 3

**Informationskrav**

Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører (udfyldes med de relevante oplysninger)			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal ventilatorluftstrøm	$F$	[x,x]	m <sup>3</sup> /min
Ventilatorens effektoptag	$P$	[x,x]	W
Nytteværdi	$SV$	[x,x]	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elforbrug i standbytilstand	$P_{SB}$	[x,x]	W
Ventilatorlydeffektniveau	$L_{WA}$	[x]	dB(A)
Maksimal lufthastighed	$c$	[x,x]	m/sek
Målestandard for nytteværdi	(angiv reference for den anvendte målestandard)		
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:	Navn og adresse på producenten eller dennes bemyndigede repræsentant.		

## BILAG II

**Målinger og beregninger**

1. Ved overholdelse og kontrol af overholdelse af kravene i denne forordning udføres målinger og beregninger under anvendelse af harmoniserede standarder, for hvilke referencenumrene er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, eller andre pålidelige, nøjagtige og reproducerbare metoder, som bygger på de seneste, alment anerkendte metoder, og som fører til resultater med lille usikkerhed. Alle nedenstående tekniske parametre skal være opfyldt.
2. Ved bestemmelsen af sæsonenergiforbrug og sæsoneffektivitet for sæsonenergivirkningsfaktoren (SEER) og sæson-effekt faktoren (SCOP) tages der hensyn til følgende:
  - a) europæiske sæsonforhold, jf. tabel 1 i dette bilag
  - b) de dimensionerende referencebetingelser, jf. tabel 3 i dette bilag
  - c) elforbrug for alle relevante driftstilstande beregnet under anvendelse af de driftstimer, der er defineret i tabel 4 i dette bilag
  - d) virkningerne af effektivitetstab som følge af cyklisk start og stop (hvis relevant), afhængigt af, hvordan køle- og/eller varmeydelsen styres
  - e) korrektioner af sæsoneffekt faktorerne under forhold, hvor varmeydelsen ikke kan dække varmelasten
  - f) bidraget fra et backup-varmeaggregat (hvis relevant) i beregningen af sæsoneffektiviteten for et apparat i opvarmningstilstand.
3. Når oplysningerne om en specifik model, som er en kombination af inde- og udedele (splitanlæg), er beregnet ud fra konstruktionen og/eller ekstrapoleret af andre kombinationer, bør dokumentationen indeholde nærmere oplysninger om disse beregninger og/eller ekstrapolationer og om prøvninger, som er foretaget for at verificere nøjagtigheden af beregningerne (detaljerede oplysninger om den matematiske model, der anvendes til at beregne sådanne kombinationers ydeevne, og om målinger, der er foretaget for at verificere denne model).
4. Den nominelle energivirkningsfaktor ( $EER_{rated}$ ) og, hvis relevant, den nominelle effekt faktor ( $COP_{rated}$ ) for klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal bestemmes under de standarddriftsforhold, der er anført i tabel 2 i dette bilag.
5. Ved beregningen af sæson-elforbruget til køling (og/eller opvarmning) skal der tages hensyn til elforbruget i alle relevante driftstilstande, jf. tabel 3 i dette bilag, under anvendelse af de driftstimer, der er defineret i tabel 4 i dette bilag.
6. Komfortventilatoreffektiviteten bestemmes ud fra apparatets nominelle luftgennemstrømning divideret med apparatets nominelle elektriske effektoptag.



Tabel 1

Bin'er for kølesæson og varmesæsoner (j = bin-index, T<sub>j</sub> = udetemperatur, hj = timer pr. år pr. bin), hvor »db« = tørtemperatur

KØLESÆSON			VARMESÆSON				
j #	T <sub>j</sub> °C db	hj timer/år	j #	T <sub>j</sub> °C db	hj timer/år		
					Middel	Varmere	Koldere
1	17	205	1 til 8	- 30 til - 23	0	0	0
2	18	227	9	- 22	0	0	1
3	19	225	10	- 21	0	0	6
4	20	225	11	- 20	0	0	13
5	21	216	12	- 19	0	0	17
6	22	215	13	- 18	0	0	19
7	23	218	14	- 17	0	0	26
8	24	197	15	- 16	0	0	39
9	25	178	16	- 15	0	0	41
10	26	158	17	- 14	0	0	35
11	27	137	18	- 13	0	0	52
12	28	109	19	- 12	0	0	37
13	29	88	20	- 11	0	0	41
14	30	63	21	- 10	1	0	43
15	31	39	22	- 9	25	0	54
16	32	31	23	- 8	23	0	90
17	33	24	24	- 7	24	0	125
18	34	17	25	- 6	27	0	169
19	35	13	26	- 5	68	0	195
20	36	9	27	- 4	91	0	278
21	37	4	28	- 3	89	0	306
22	38	3	29	- 2	165	0	454
23	39	1	30	- 1	173	0	385
24	40	0	31	0	240	0	490
			32	1	280	0	533
			33	2	320	3	380
			34	3	357	22	228
			35	4	356	63	261
			36	5	303	63	279
			37	6	330	175	229
			38	7	326	162	269
			39	8	348	259	233
			40	9	335	360	230
			41	10	315	428	243
			42	11	215	430	191
			43	12	169	503	146
			44	13	151	444	150
			45	14	105	384	97
			46	15	74	294	61
<b>Timer i alt</b>		<b>2 602</b>	<b>Timer i alt</b>		<b>4 910</b>	<b>3 590</b>	<b>6 446</b>

Tabel 2

**Standarddriftsforhold, temperaturer angivet som tørtemperatur**

(vådtemperaturen er angivet i parentes)

Apparat	Funktion	Indetemperatur (°C)	Udetemperatur (°C)
Klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med enkeltkanal	Køling	27 (19)	35 (24)
	Opvarmning	20 (maks. 15)	7 (6)
Klimaanlæg med enkeltkanal	Køling	35 (24)	35 (24) (*)
	Opvarmning	20 (12)	20 (12) (*)

(\*) Ved klimaanlæg med enkeltkanal forsynes kondensatoren (fordamperen) ved køling (opvarmning) ikke med udendørs luft, men i stedet med indendørs luft.

Tabel 3

**Standarddriftsforhold, lufttemperaturer angivet som tørtemperatur**

(vådtemperaturen er angivet i parentes)

Funktion / sæson	Lufttemperatur inde (°C)	Lufttemperatur ude (°C)	Bivalenttemperatur (°C)	Temperaturgrænse for drift (°C)
	T <sub>in</sub>	T <sub>designc</sub> /T <sub>designh</sub>	T <sub>biv</sub>	T <sub>ol</sub>
Køling	27 (19)	T <sub>designc</sub> = 35 (24)	n.a.	n.a.
Opvarmning / middel	20 (15)	T <sub>designh</sub> = - 10 (- 11)	maks. 2	maks. - 7
Opvarmning / varmere		T <sub>designh</sub> = 2 (1)	maks. 7	maks. 2
Opvarmning / koldere		T <sub>designh</sub> = - 22 (- 23)	maks. - 7	maks. - 15

Tabel 4

**Driftstimer pr. type apparat pr. tilstand til brug ved beregning af elforbrug**

Type apparat / funktion (hvis relevant)	Enhed	Varmesæson	I drift	Termostat fra-tilstand	Standbytilstand	Slukket tilstand	Krumtaphusopvarmningstilstand
			Køling: H <sub>CE</sub> Opvarmning: H <sub>HE</sub>	H <sub>TO</sub>	H <sub>SB</sub>	H <sub>OFF</sub>	H <sub>CK</sub>

**Klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med dobbeltkanal og enkeltkanal**

Køling, hvis apparatet kun kan køle	timer/år		350	221	2 142	5 088	7 760	
Køling og opvarmning, hvis apparatet kan begge dele	Køling	timer/år	350	221	2 142	0	2 672	
	Opvarmning	timer/år	Middel	1 400	179	0	0	179
			Varmere	1 400	755	0	0	755
			Koldere	2 100	131	0	0	131

Type apparat / funktion (hvis relevant)	Enhed	Varmesæson	I drift	Termostat fra-tilstand	Standbytil- stand	Slukket tilstand	Krumtaphus- opvarm- ningstilstand
			Køling: H <sub>CE</sub> Opvarmning: H <sub>HE</sub>	H <sub>TO</sub>	H <sub>SB</sub>	H <sub>OFF</sub>	H <sub>CK</sub>
Opvarmning, hvis appa- ratet kun kan varme	timer/år	Middel	1 400	179	0	3 672	3 851
		Varmere	1 400	755	0	4 345	4 476
		Koldere	2 100	131	0	2 189	2 944

**Klimaanlæg med dobbeltkanal**

Køling, hvis apparatet kun kan køle		h/60 min		1	n/a	n/a	n/a	n/a
Køling og opvarmning, hvis apparatet kan begge dele	Køling	h/60 min		1	n/a	n/a	n/a	n/a
	Opvarm- ning	h/60min		1	n/a	n/a	n/a	n/a
Opvarmning, hvis appa- ratet kun kan varme		h/60min		1	n/a	n/a	n/a	n/a

**Klimaanlæg med enkeltkanal**

Køling		h/60 min		1	n/a	n/a	n/a	n/a
Opvarmning		h/60 min		1	n/a	n/a	n/a	n/a

## BILAG III

**Verifikationsprocedure i forbindelse med markedstilsyn**

Medlemsstaternes myndigheder skal, når de udfører markedstilsyn i henhold til artikel 3, stk. 2, i direktiv 2009/125/EF, anvende nedenstående verifikationsprocedure for de i bilag I anførte krav.

1. Medlemsstaternes myndigheder tester en enkelt enhed.
2. For klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal, anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i bilag I til denne forordning, hvis modellens sæsonenergivirkningsfaktor (SEER) eller dens sæsoneffektfaktor (SCOP), hvis relevant, ikke er mindre end den oplyste værdi minus 8 % ved enhedens oplyste ydelse. Værdierne for SEER og SCOP bestemmes i overensstemmelse med bilag II.

For klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i bilag I til denne forordning, hvis modellens resultater for slukket tilstand og standbytilstand ikke overskrider grænseværdierne med mere end 10 %, og hvis den nominelle energivirkningsfaktor ( $EER_{rated}$ ) eller den nominelle effektfaktor ( $COP_{rated}$ ), hvis relevant, ikke er mindre end den oplyste værdi minus 10 %. Værdierne for EER og COP bestemmes i overensstemmelse med bilag II.

For klimaanlæg anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i denne forordning, hvis det maksimale lydeffektniveau ikke overskrider den oplyste værdi med mere end 2 dB(A).

3. Hvis det i punkt 2 omhandlede resultat ikke nås, skal markedstilsynsmyndigheden teste yderligere tre tilfældigt udvalgte enheder af samme model.
4. For klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal, anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i bilag I til denne forordning, hvis gennemsnittet af de tre enheders sæsonenergivirkningsfaktor (SEER) eller sæsoneffektfaktor (SCOP), hvis relevant, ikke er mindre end den oplyste værdi minus 8 % ved enhedens oplyste ydelse. Værdierne for SEER og SCOP bestemmes i overensstemmelse med bilag II.

For klimaanlæg med enkeltkanal eller dobbeltkanal anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i bilag I til denne forordning, hvis gennemsnittet af resultaterne for de tre enheder for slukket tilstand og standbytilstand ikke overskrider grænseværdierne med mere end 10 %, og hvis gennemsnittet af den nominelle energivirkningsfaktor ( $EER_{rated}$ ) eller den nominelle effektfaktor ( $COP_{rated}$ ), hvis relevant, ikke er mindre end den oplyste værdi minus 10 %. Værdierne for EER og COP bestemmes i overensstemmelse med bilag II.

For klimaanlæg anses modellen for at være i overensstemmelse med de relevante krav i denne forordning, hvis gennemsnittet af det maksimale lydeffektniveau ikke overskrider den oplyste værdi med mere end 2 dB(A).

5. Hvis de i punkt 4 omhandlede resultater ikke nås, anses modellen for ikke at overholde forordningens krav.

Ved kontrol af overholdelsen af kravene i denne forordning anvender medlemsstaterne de i bilag II omhandlede procedurer og harmoniserede standarder, for hvilke referencenumrene er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, eller andre pålidelige, nøjagtige og reproducerbare metoder, som anvender de seneste alment anerkendte metoder.

---

## BILAG IV

**Referenceværdier (benchmarks)**

På tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden blev nedenstående udpeget som den bedste tilgængelige teknologi på markedet for klimaanlæg for så vidt angår deres energieffektivitet.

**Referenceværdier for klimaanlæg**

Klimaanlæg, undtagen klimaanlæg med dobbeltkanal og enkeltkanal		Klimaanlæg med dobbeltkanal		Klimaanlæg med enkeltkanal	
SEER	SCOP	EER	COP	EER	COP
8,5	5,0	3,00 (*)	3,15	3,15 (*)	2,60

Benchmarket for GWP-niveaue for det kølemiddel, der anvendes i klimaanlægget, er  $GWP \leq 20$ .

(\*) Bygger på effektiviteten af fordampningskølede klimaanlæg med enkeltkanal.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 207/2012****af 9. marts 2012****om elektroniske brugsanvisninger til medicinsk udstyr****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktivt, implantabelt medicinsk udstyr <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 10,

under henvisning til Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For visse former for medicinsk udstyr kan det være en fordel for erhvervsmæssige brugere, at brugsanvisningen foreligger i elektronisk form i stedet for i papirform. Det kan mindske miljøbelastningen og forbedre konkurrenceevnen inden for den industri, der fremstiller medicinsk udstyr, idet omkostningerne reduceres, mens sikkerhedsniveauet opretholdes eller forbedres.
- (2) Denne mulighed for at stille brugsanvisninger til rådighed i elektronisk form i stedet for i papirform bør begrænses til visse former for medicinsk udstyr og tilbehør, der er beregnet til at blive brugt under særlige betingelser. Af hensyn til sikkerheden og effektiviteten bør brugere under alle omstændigheder altid have mulighed for at få udleveret disse brugsanvisninger i papirform, hvis de ønsker det.
- (3) For at mindske de potentielle risici mest muligt bør fabrikanten foretage en særlig risikovurdering af, om det er hensigtsmæssigt at give adgang til brugsanvisninger i elektronisk form.
- (4) For at sikre, at brugere har adgang til brugsanvisningerne, bør de gives passende oplysninger om, hvordan de får adgang til brugsanvisningerne i elektronisk form, og om retten til at kræve en brugsanvisning i papirform.
- (5) For at sikre ubetinget adgang til brugsanvisninger i elektronisk form og for at fremme kommunikationen om opdateringer og produktadvarsler bør brugsanvisninger i elektronisk form også være tilgængelige via et websted.
- (6) Uanset hvilke sprogkrav medlemsstaternes lovgivning stiller til fabrikanterne, skal fabrikanter, som giver adgang til brugsanvisninger i elektronisk form, på deres websted oplyse, på hvilke EU-sprog brugsanvisningerne foreligger.

(7) For andet medicinsk udstyr end medicinsk udstyr, der henhører under klasse I, som defineret i bilag IX til direktiv 93/42/EØF, bør et bemyndiget organ i forbindelse med proceduren for overensstemmelsesvurdering og på grundlag af en specifik prøveudtagningsmetode undersøge, om de i denne forordning fastsatte forpligtelser er opfyldt.

(8) Da fabrikanter og bemyndigede organer også bør sikre beskyttelsen af fysiske personers ret til privatlivets fred i forbindelse med behandling af personoplysninger, bør websteder med brugsanvisninger for medicinsk udstyr opfylde kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger <sup>(3)</sup>.

(9) Af hensyn til sikkerhed og konsistens bør brugsanvisninger i elektronisk form, som stilles til rådighed ud over fuldstændige brugsanvisninger i papirform, omfattes af denne forordning for så vidt angår begrænsede krav til deres indhold og websteder.

(10) Der bør gives mulighed for en tidsforskudt anvendelse af denne forordning for at fremme en smidig overgang til det nye system og give alle aktører og medlemsstaterne mulighed for at tilpasse sig til det.

(11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 6, stk. 2, i direktiv 90/385/EØF —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

I denne forordning fastsættes betingelserne for, at brugsanvisninger til medicinsk udstyr, jf. punkt 15 i bilag 1 til direktiv 90/385/EØF og punkt 13 i bilag I til direktiv 93/42/EØF, kan stilles til rådighed i elektronisk form i stedet for i papirform.

Desuden fastsættes der visse krav til brugsanvisninger i elektronisk form, der stilles til rådighed ud over fuldstændige brugsanvisninger i papirform, for så vidt angår deres indhold og websteder.

*Artikel 2*

I denne forordning forstås ved:

- a) »brugsanvisning«: oplysninger, som fabrikanten stiller til rådighed for at informere brugeren af udstyret om sikker og korrekt anvendelse af udstyret, om dets forventede ydeevne og om eventuelle forholdsregler som beskrevet i

<sup>(1)</sup> EFT L 189 af 20.7.1990, s. 17.

<sup>(2)</sup> EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

de relevante dele af punkt 15 i bilag 1 til direktiv 90/385/EØF og punkt 13 i bilag I til direktiv 93/42/EØF

- b) »brugsanvisning i elektronisk form«: brugsanvisning, som vises i elektronisk form af udstyret, eller som findes på et bærbart elektronisk lagringsmedie, som leveres af fabrikanten sammen med udstyret, eller brugsanvisning, som er tilgængelig via et websted
- c) »erhvervsmæssige brugere«: personer, der bruger det medicinske udstyr som led i deres arbejde og i forbindelse med erhvervsmæssig sundhedspleje
- d) »fastinstalleret medicinsk udstyr«: udstyr og tilbehør dertil, der er beregnet til at blive installeret, fastgjort eller på anden vis sikret på et bestemt sted i en sundhedsfacilitet, således at det ikke kan flyttes fra dette sted eller løsgøres uden anvendelse af værktøj eller instrumenter, og som ikke er specifikt beregnet til at blive anvendt i en mobil sundhedsfacilitet.

### Artikel 3

1. Fabrikanter kan på de betingelser, der er fastsat i stk. 2, give adgang til brugsanvisninger i elektronisk form i stedet for i papirform, hvis disse brugsanvisninger vedrører følgende udstyr:

- a) Aktivt, implantabelt medicinsk udstyr og tilbehør dertil, som er omfattet af direktiv 90/385/EØF, og som udelukkende er bestemt til at blive anvendt til implantering eller til programmering af et defineret aktivt, implantabelt medicinsk udstyr.
- b) Implantabelt medicinsk udstyr og tilbehør dertil, som er omfattet af direktiv 93/42/EØF, og som udelukkende er bestemt til implantering af et defineret implantabelt medicinsk udstyr.
- c) Fastinstalleret medicinsk udstyr, der er omfattet af direktiv 93/42/EØF.
- d) Medicinsk udstyr og tilbehør dertil, der er omfattet af direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF, med et indbygget system til visuel visning af brugsanvisningen.
- e) Stand alone-software, der er omfattet af direktiv 93/42/EØF.

2. Med hensyn til det udstyr, der er nævnt i stk. 1, kan fabrikanter give adgang til brugsanvisninger i elektronisk form i stedet for i papirform, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) Udstyret og tilbehøret er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig brug af erhvervsmæssige brugere.
- b) Andre personers brug af udstyret kan ikke med rimelighed forudses.

### Artikel 4

1. Fabrikanter af det i artikel 3 nævnte udstyr, som giver adgang til brugsanvisninger i elektronisk form i stedet for i

papirform, skal foretage en dokumenteret risikovurdering, som mindst skal omfatte følgende:

- a) Den tilsigtede brugers viden og erfaring navnlig med hensyn til udstyrets anvendelse og brugerbehov.
- b) Karakteristika ved de omgivelser, som udstyret skal anvendes i.
- c) Den tilsigtede brugers viden om og erfaring med den hardware og software, der er nødvendig for at vise brugsanvisningen i elektronisk form.
- d) Brugerens adgang til de elektroniske ressourcer, som med rimelighed kan forudses at være nødvendige på anvendelsestidspunktet.
- e) Effektiviteten af de sikkerhedsforanstaltninger, som sikrer, at elektroniske data og elektronisk indhold ikke kan manipuleres.
- f) Sikkerheds- og backupsystemer i tilfælde af fejl ved hardwaren eller softwaren, navnlig hvis brugsanvisningen er integreret i udstyret.
- g) Forudseelige medicinske nødsituationer, hvor det kræves, at oplysninger foreligger i papirform.
- h) Konsekvenser, i tilfælde af at det særlige websted eller internettet i almindelighed er midlertidigt utilgængeligt, eller i tilfælde af adgangsproblemer i sundhedsfaciliteten samt sikkerhedsforanstaltningerne til håndtering af en sådan situation.
- i) Vurdering af, hvor hurtigt brugsanvisningen skal foreligge i papirform, hvis brugerne ønsker det.

2. Risikovurderingen af adgang til brugsanvisninger i elektronisk form skal ajourføres på baggrund af de erfaringer, der er gjort efter markedsføringen.

### Artikel 5

Fabrikanter af det i artikel 3 omhandlede udstyr kan give adgang til brugsanvisninger i elektronisk form i stedet for i papirform på følgende betingelser:

- 1) Den i artikel 4 omhandlede risikovurdering skal godtgøre, at sikkerhedsniveauet ved brugsanvisninger i elektronisk form opretholdes eller forbedres sammenlignet med brugsanvisninger i papirform.
- 2) De skal give adgang til brugsanvisninger i elektronisk form i alle medlemsstater, hvor produktet gøres tilgængeligt eller tages i brug, medmindre andet er behørigt begrundet i risikovurderingen, jf. artikel 4.

- 3) De skal have etableret et system for udlevering af brugsanvisninger i papirform uden ekstraomkostninger for brugeren inden for den tidsfrist, der er fastsat i den i artikel 4 omhandlede risikovurdering, og senest inden for syv kalenderdage efter at have modtaget en anmodning fra brugeren eller ved udstyrets levering, hvis der er anmodet herom ved ordreafgivelsen.
- 4) De skal på udstyret eller i en indlægsseddel give oplysninger om forudseelige medicinske nødsituationer og for udstyr med et indbygget system til visuel visning af brugsanvisninger oplysninger om, hvordan udstyret startes.
- 5) De skal sikre, at brugsanvisningen i elektronisk form er korrekt udformet og fungerer korrekt, og fremlægge dokumentation for kontrol og validering desangående.
- 6) For medicinsk udstyr med et indbygget system til visuel visning af brugsanvisningen skal de sikre, at visningen af brugsanvisningen ikke hindrer en sikker anvendelse af udstyret, navnlig hvis udstyret anvendes til at overvåge og støtte livsvigtige funktioner.
- 7) De skal i deres katalog eller i andet relevant informationsmateriale om udstyret give oplysninger om de software- og hardwarekrav, der er nødvendige for at vise brugsanvisningen.
- 8) De skal have etableret et system, der tydeligt angiver, hvornår brugsanvisningen er blevet revideret, og oplyser den enkelte bruger af udstyret herom, hvis revisionen var nødvendig af sikkerhedsgrunde.
- 9) For udstyr med en fastsat udløbsdato, undtagen implantabelt udstyr, skal de sørge for, at brugsanvisningen er tilgængelig for brugerne i elektronisk form i mindst to år efter det sidst producerede udstyrs udløbsdato.
- 10) For udstyr uden en fastsat udløbsdato og for implantabelt udstyr skal de sørge for, at brugsanvisningen er tilgængelig for brugerne i elektronisk form i femten år efter, at det sidste udstyr blev fremstillet.

#### Artikel 6

1. Fabrikanter skal tydeligt angive, at brugsanvisningen til udstyret medfølger i elektronisk form i stedet for i papirform.

Denne oplysning skal anbringes på det enkelte udstyrs emballage eller eventuelt på handelsemballagen. For så vidt angår fastinstalleret medicinsk udstyr, skal denne oplysning også anbringes på selve udstyret.

2. Fabrikanter skal oplyse om, hvordan man får adgang til brugsanvisningen i elektronisk form.

Denne oplysning skal formidles som fastsat i stk. 1, andet afsnit, eller hvis det ikke er praktisk muligt, i et dokument i papirform, der følger med det enkelte udstyr.

3. Oplysningen om, hvordan man får adgang til brugsanvisningen i elektronisk form, skal indeholde følgende:

- a) Alle de informationer, der er nødvendige for at se brugsanvisningen.
- b) En entydig reference, der giver direkte adgang til brugsanvisningen, og al anden information, som er nødvendig for, at brugeren kan identificere og få adgang til den relevante brugsanvisning.
- c) Fabrikantens kontaktoplysninger.
- d) Hvor, hvordan og hvor længe man efter anmodning kan få brugsanvisningen udleveret i papirform uden ekstraomkostninger i overensstemmelse med artikel 5.

4. Hvis det er meningen, at en del af brugsanvisningen skal gives til patienten, må denne del ikke foreligge i elektronisk form.

5. Brugsanvisningen i elektronisk form skal være fuldt ud tilgængelig som tekst, som kan indeholde symboler og grafik, med mindst samme oplysninger som brugsanvisningen i papirform. Der kan tilføjes video- eller audiofiler til teksten.

#### Artikel 7

1. Hvis fabrikanter giver adgang til brugsanvisningen i elektronisk form på et elektronisk lagringsmedie sammen med udstyret, eller hvis selve udstyret er forsynet med et indbygget system til visuel visning af brugsanvisningen, skal brugsanvisningen ligeledes gøres tilgængelig for brugerne i elektronisk form via et websted.

2. Et websted med brugsanvisninger til udstyr i elektronisk form i stedet for i papirform skal opfylde følgende krav:

- a) Brugsanvisningen skal foreligge i et almindeligt anvendt format, der kan læses med frit tilgængeligt software.
- b) Webstedet skal være beskyttet mod hardware- og softwareindtrængen.
- c) Det skal fungere således, at server-nedetiden og displayfejl reduceres mest muligt.
- d) Det skal oplyse, på hvilke EU-sprog fabrikantens brugsanvisning i elektronisk form foreligger.
- e) Det skal opfylde kravene i direktiv 95/46/EF.



- f) Internetadressen som vist i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, skal være stabil og direkte tilgængelig i de tidsrum, der er fastsat i artikel 5, nr. 9) og 10).
- g) Alle tidligere udgaver af brugsanvisningen, der er udgivet i elektronisk form, og datoen for deres offentliggørelse skal være tilgængelige på webstedet.

#### Artikel 8

For andet medicinsk udstyr end medicinsk udstyr, der henhører under klasse I, som defineret i bilag IX til direktiv 93/42/EØF, skal et bemyndiget organ i forbindelse med proceduren for overensstemmelsesvurdering, jf. artikel 9 i direktiv 90/385/EØF eller artikel 11 i direktiv 93/42/EØF, undersøge om de i artikel 4-7 i denne forordning fastsatte forpligtelser er opfyldt. Undersøgelsen skal være baseret på en specifik prøveudtagningsmetode, der er tilpasset produktets klasse og kompleksitet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. marts 2012.

#### Artikel 9

Indholdet i brugsanvisninger i elektronisk form, der stilles til rådighed ud over fuldstændige brugsanvisninger i papirform, skal være i overensstemmelse med indholdet i brugsanvisningerne i papirform.

Hvis sådanne brugsanvisninger stilles til rådighed via et websted, skal dette websted opfylde de krav, der er fastsat i artikel 7, stk. 2, litra b), e) og g).

#### Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts 2013.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 208/2012

af 9. marts 2012

**om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 562/2011 om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal debiteres 2012-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af fødevarer fra interventionslagrene til de socialt dårligst stillede personer i EU, og om fravigelse af forordning (EU) nr. 807/2010**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 43, litra f) og g), sammenholdt med artikel 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 121/2012 <sup>(3)</sup>, blev der oprettet en ordning for uddeling af fødevarer til de socialt dårligst stillede personer i Unionen. Med henblik herpå kan der stilles produkter fra interventionslagrene til rådighed for fødevarer uddelingsordningen, eller, hvis der ikke findes egnede interventionslagre til uddeling af fødevarer under ordningen, indkøbes fødevarer på markedet. I 2012 og 2013 er ordningen for de socialt dårligst stillede føjet til listen over foranstaltninger, som der kan ydes støtte til fra Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), jf. Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(4)</sup>, med et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (2) I overensstemmelse med artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 skal Kommissionen vedtage årsplaner. Den årlige uddelingsplan for 2012 blev vedtaget den 10. juni 2011 ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 562/2011 <sup>(5)</sup> udelukkende på grundlag af produkter, der var disponible på interventionslagrene. De supplerende midler, der i regnskabsåret 2012 blev stillet til rådighed til uddeling af fødevarer til de socialt dårligst stillede personer i Unionen som følge af ændringen af artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007 i forordning (EU) nr. 121/2012, bør tildeles medlemsstaterne.
- (3) For at overholde det årlige budgetloft bør omkostningerne ved overførsler mellem medlemsstaterne i givet

fald indgå i den samlede finansielle bevilling, der stilles til rådighed til gennemførelse af uddelingsplanen for 2012 i de enkelte medlemsstater. De frister for indgivelse af betalingsansøgninger og de kompetente myndigheders gennemførelse af betalinger, der er fastsat i artikel 9 i Kommissionens forordning (EU) nr. 807/2010 af 14. september 2010 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Unionen <sup>(6)</sup>, bør endvidere justeres, så det sikres, at midler, der er tildelt inden for rammerne af uddelingsplanen for 2012, kun kan debiteres EU-budgettet, hvis betalingerne gennemføres i regnskabsåret 2012.

- (4) Tages der højde for den afkortede frist, som medlemsstaterne har til at gennemføre uddelingsplanen for 2012 på grund af datoen for ikrafttrædelse af forordning (EU) nr. 121/2012, bør fristerne i artikel 3, stk. 1 og 3, i forordning (EU) nr. 807/2010 for gennemførelse af årsplanen og afslutning af betalingstransaktionerne for produkter, som de erhvervsdrivende skal levere, forlænges.
- (5) Eftersom ændringen af uddelingsplanen for 2012 blev gennemført på et tidspunkt, hvor de nationale administrative ordninger for gennemførelse af planen burde være ved at være på plads, bør de disponible mængder af produkter på interventionslagrene, som omfordeles efter Finlands beslutning om at give afkald på en del af sin tildeling af skummetmælkspulver eller en nyvurdering af de nøjagtige mængder på interventionslagrene, ikke indgå i beregningen af, om medlemsstaterne har opfyldt den forpligtelse, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, andet og tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 807/2010, til at udtage 70 % korn og skummetmælkspulver inden udløbet af fristerne i samme artikel.
- (6) I betragtning af at gennemførelsesperioden for uddelingsplanen for 2012 snart er ovre og for at give medlemsstaterne så lang tid som muligt til at arbejde videre med de tiltag, der er nødvendige for gennemførelsen af den ændrede plan, bør denne forordning træde i kraft den dag, den bliver offentliggjort.
- (7) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 562/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 44 af 16.2.2012, s.1.

<sup>(4)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 152 af 11.6.2011, s. 24.

<sup>(6)</sup> EUT L 242 af 15.9.2010, s. 9.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

I gennemførelsesforordning (EU) nr. 562/2011 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 og 2 affattes således:

##### »Artikel 1

1. I 2012 uddeles der fødevarer til de socialt dårligst stillede personer i EU, jf. artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007, efter den årlige uddelingsplan i bilag I til nærværende forordning.

De finansielle midler, der er til rådighed til at gennemføre planen for 2012, kan anvendes af medlemsstaterne inden for de grænser, der er anført under litra a) i bilag I.

Mængden af hver produkttype, der skal udtages fra interventionslagrene, fremgår af litra b) i bilag I.

De vejledende tildelinger til medlemsstaternes opkøb af fødevarer på EU's marked er anført under litra c) i bilag I.

2. Det er tilladt at anvende korn som betaling for at tilvejebringe risprodukter på markedet, jf. artikel 4, stk. 2, i forordning (EU) nr. 807/2010.

##### Artikel 2

Overførsel mellem medlemsstaterne af de produkter, der er anført i bilag II til denne forordning, er tilladt på de betingelser, der fremgår af artikel 8 i forordning (EU) nr. 807/2010. De vejledende tildelinger til medlemsstaterne til godtgørelse af omkostningerne ved overførsler mellem medlemsstaterne i henhold til den årlige uddelingsplan, der er omhandlet i artikel 1, fremgår af litra d) i bilag I.»

2) Som artikel 2a til 2d indsættes:

##### »Artikel 2a

Uanset artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 807/2010 slutter gennemførelsesperioden for uddelingsplanen for 2012 den 28. februar 2013.

##### Artikel 2b

Uanset artikel 3, stk. 3, i forordning (EU) nr. 807/2010 skal betalingstransaktioner for produkter, som den erhvervsdrivende skal levere, for så vidt angår produkter, der skal tilvejebringes på markedet i henhold til artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii) og iv), i forordning (EU) nr. 807/2010, for 2012-uddelingsplanens vedkommende være gennemført inden den 15. oktober 2012.

##### Artikel 2c

I forbindelse med uddelingsplanen for 2012 vedrører artikel 3, stk. 2, andet afsnit, første punktum, og artikel 3, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 807/2010 i givet fald ikke følgende mængder i interventionslagrene:

- a) 5,46 tons korn oplagret i Det Forenede Kongerige og tildelt Bulgarien
- b) 0,651 tons korn oplagret i Finland og tildelt Bulgarien
- c) 249,04 tons korn oplagret i Frankrig og tildelt Frankrig
- d) 635,325 tons skummetmælkspulver oplagret i Estland og tildelt Estland.

##### Artikel 2d

Uanset artikel 9 i forordning (EU) nr. 807/2010 skal betalingsanmodninger, der vedrører uddelingsplanen for 2012, indgives til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne senest den 30. september 2012. Medmindre der foreligger force majeure, vil anmodninger, der indgives efter denne dato, ikke blive accepteret.

Udgifter inden for de i bilag I, litra a), fastsatte grænser er kun berettigede til EU-finansiering, hvis medlemsstaten har gennemført betalingen til modtageren senest den 15. oktober 2012.»

3) Bilag I og II affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

##### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. marts 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

## BILAG

## »BILAG I

## ÅRLIG UDDELINGSPLAN FOR 2012

a) Finansielle midler i alt (opdelt efter medlemsstat):

(EUR)

Medlemsstat	Beløb
Belgien	11 710 463
Bulgarien	21 439 346
Tjekkiet	135 972
Estland	2 359 486
Irland	2 594 467
Grækenland	21 651 199
Spanien	80 401 345
Frankrig	70 563 823
Italien	95 641 425
Letland	5 558 220
Litauen	7 491 644
Luxembourg	171 704
Ungarn	13 715 022
Malta	721 992
Polen	75 296 812
Portugal	19 332 607
Rumænien	60 689 367
Slovenien	2 533 778
Slovakiet	5 098 384
Finland	2 892 944
I alt	500 000 000

b) Mængde af hver produkttype, der skal udtages fra EU-interventionslagre til uddeling i de enkelte medlemsstater inden for de beløb, som er fastsat i dette bilags litra a):

(tons)

Medlemsstat	Korn	Skummetmælkspulver
Belgien		1 560,275
Bulgarien	39 150,874	
Tjekkiet	450,000	

(tons)		
Medlemsstat	Korn	Skummetmælkspulver
Estland		635,325
Irland		727,900
Grækenland		2 682,575
Spanien		10 093,975
Frankrig	249,040	8 858,925
Italien		12 337,975
Letland		870,050
Litauen		1 032,575
Ungarn		1 807,425
Malta	1 230,373	
Polen		9 662,825
Portugal		2 524,725
Rumænien	112 527,069	
Slovenien		287,750
Slovakiet	8 976,092	
Finland		489,300
I alt	162 583,448	53 571,600

- c) Vejledende tildelinger til medlemsstaternes opkøb af fødevarer på EU's marked inden for grænserne i dette bilags litra a).

(EUR)	
Medlemsstat	Beløb
Belgien	8 346 393
Bulgarien	14 004 438
Tjekkiet	70 619
Estland	1 136 698
Irland	1 200 145
Grækenland	15 656 380
Spanien	57 977 800
Frankrig	51 172 604
Italien	68 479 620

(EUR)

Medlemsstat	Beløb
Letland	3 736 468
Litauen	5 281 095
Luxembourg	161 225
Ungarn	9 751 550
Malta	493 784
Polen	54 100 415
Portugal	13 763 634
Rumænien	39 979 504
Slovenien	1 883 893
Slovakiet	3 590 632
Finland	1 871 094
I alt	352 657 991

- d) Vejledende tildelinger til medlemsstaternes godtgørelse af omkostninger ved overførsler mellem medlemsstaterne inden for grænserne i dette bilags litra a).

(EUR)

Medlemsstat	Beløb
Bulgarien	2 300 431
Tjekkiet	12 211
Grækenland	126 066
Spanien	401 345
Frankrig	17 915
Italien	399 005
Letland	5 509
Ungarn	61 128
Malta	63 361
Polen	205 907
Portugal	108 700
Rumænien	5 970 071
Slovenien	7 073
Slovakiet	305 884
Finland	15 394
I alt	10 000 000

## BILAG II

a) Overførsel af korn mellem medlemsstaterne tilladt efter uddelingsplanen for regnskabsåret 2012:

	Mængde (i tons)	Indehaver	Modtager
1	33 989,414	Agency for Rural Affairs, Finland	Държавен фонд 'Земеделие' — Разплащателна агенция, Bulgarien
2	5 161,460	RPA, Det Forenede Kongerige	Държавен фонд 'Земеделие' — Разплащателна агенция, Bulgarien
3	450,000	SJV, Sverige	SZIF, Tjekkiet
4	1 230,373	SJV, Sverige	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta
5	16 856,043	BLE, Tyskland	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumænien
6	41 360,295	Agency for Rural Affairs, Finland	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumænien
7	54 310,731	SJV, Sverige	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumænien
8	147,000	FranceAgriMer, Frankrig	Podohospodarska platobna agentura, Slovakiet
9	8 829,092	SJV, Sverige	Podohospodarska platobna agentura, Slovakiet

b) Overførsel af skummetmælkspulver mellem medlemsstaterne tilladt efter uddelingsplanen for regnskabsåret 2012:

	Mængde (i tons)	Indehaver	Modtager
1	2 682,575	BLE, Tyskland	OPEKEPE, Grækenland
2	330,350	SZIF, Tjekkiet	FEGA, Spanien
3	6 308,425	OFI, Irland	FEGA, Spanien
4	3 455,200	RPA, Det Forenede Kongerige	FEGA, Spanien
5	2 118,875	RPA, Det Forenede Kongerige	FranceAgriMer, Frankrig
6	7 904,825	BIRB, Belgien	AGEA, Italien
7	1 476,375	OFI, Irland	AGEA, Italien
8	2 749,625	Dienst Regelingen Roermond, Nederlandene	AGEA, Italien
9	207,150	SJV, Sverige	AGEA, Italien
10	870,050	Lietuvos emės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Litauen	Rural Support Services Letland
11	1 807,425	RPA, Det Forenede Kongerige	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Ungarn
12	3 294,150	BLE, Tyskland	ARR, Polen

	Mængde (i tons)	Indehaver	Modtager
13	1 675,025	Lietuvos emės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Litauen	ARR, Polen
14	4 692,825	RPA, Det Forenede Kongerige	ARR, Polen
15	2 524,275	RPA, Det Forenede Kongerige	IFAP I.P. Portugal
16	287,750	Dienst Regelingen Roermond, Nederlandene	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenien
17	489,300	Dienst Regelingen Roermond, Nederlandene	Agency for Rural Affairs, Finland«



**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 209/2012****af 9. marts 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. marts 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	IL	103,0
	JO	78,3
	MA	68,2
	SN	207,5
	TN	80,7
	TR	95,1
	ZZ	105,5
0707 00 05	JO	183,3
	TR	172,1
	ZZ	177,7
0709 91 00	EG	85,9
	ZZ	85,9
0709 93 10	MA	55,8
	TR	134,6
	ZZ	95,2
0805 10 20	EG	48,8
	IL	68,4
	MA	56,6
	TN	58,6
	TR	72,2
	ZZ	60,9
0805 50 10	BR	43,7
	EG	41,7
	MA	69,1
	TR	50,4
	ZZ	51,2
0808 10 80	BR	83,3
	CA	117,2
	CL	103,0
	CN	110,7
	MK	31,8
	US	159,7
	ZZ	101,0
0808 30 90	AR	92,3
	CL	106,5
	CN	44,8
	ZA	94,2
	ZZ	84,5

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 210/2012

af 9. marts 2012

om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på ansøgninger om importlicens for olivenolie, der er indgivet fra den 5. til den 6. marts 2012 som led i toldkontingentet for Tunesien og om suspension af udstedelsen af importlicenser for marts 2012

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 3, stk. 1 og 2, i protokol nr. 1 <sup>(3)</sup> til Euro-Middelhavsafreden om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side <sup>(4)</sup> åbnes der et toldfrit toldkontingent for import af ubehandlet olivenolie henhørende under KN-kode 1509 10 10 og 1509 10 90, som er fuldstændigt fremstillet i Tunesien, og som transporteres direkte fra dette land til EU, inden for en mængde, der fastsættes hvert år.
- (2) I artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1918/2006 af 20. december 2006 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for olivenolie med oprindelse i Tunesien <sup>(5)</sup>, fastsættes der månedlige kvantitative begrænsninger for udstedelsen af importlicenser.

(3) I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1918/2006 er der til myndighederne blevet indsendt ansøgninger om udstedelse af importlicens for en samlet mængde, der overstiger den maksimumsmængde, der er fastsat for marts måned, jf. forordningens artikel 2, stk. 2.

(4) Derfor bør Kommissionen fastsætte en tildelingskoefficient, så der kan udstedes importlicenser i forhold til den disponible mængde.

(5) Da maksimumsmængden for marts måned er nået, kan der ikke udstedes nogen importlicenser for denne måned —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importlicensansøgninger, der blevet indsendt den 5. og den 6. marts 2012 i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1918/2006, multipliceres med en tildelingskoefficient på 57,099350 %.

Udstedelsen af importlicenser for de mængder, der er ansøgt om fra den 12. marts 2012, suspenderes for marts måned 2012.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. marts 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. marts 2012.

På Kommissionens vegne  
For formanden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT L 97 af 30.3.1998, s. 57.

<sup>(4)</sup> EFT L 97 af 30.3.1998, s. 2.

<sup>(5)</sup> EUT L 365 af 21.12.2006, s. 84.









## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA